



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS
DE GRAN CANARIA

GUÍA DOCENTE

CURSO: 2020/21

44003 - SEGUNDA LENGUA I (FRANCÉS)

CENTRO: 170 - Facultad de Filología

TITULACIÓN: 4010 - Grado en Lenguas Modernas

ASIGNATURA: 44003 - SEGUNDA LENGUA I (FRANCÉS)

Vinculado a : (Titulación - Asignatura - Especialidad)

4010-Grado en Lenguas Modernas - 41003-FRANCÉS I - 00

CÓDIGO UNESCO: 550510 **TIPO:** Básica de Rama **CURSO:** 1 **SEMESTRE:** 1º semestre

CRÉDITOS ECTS: 6 **Especificar créditos de cada lengua:** ESPAÑOL: 0 INGLÉS: 0 Francés: 6

SUMMARY

This is a 15-week face-to-face French Language and Culture course for no-francophone students. You will learn French from scratch and progress toward a A1 level, that is to say the first level of the Common European Framework of Reference for Languages scale. Methodology is communicative and offers a wide array of learning activities. Course calendar, course material, exercises and self assessments are available through the university Learning Management System (Moodle). The entire course is designed to help students to acquire specific linguistic, cultural and instrumental skills listed in the description of this Degree. Attendance is required in a F2F setting. A detailed description of the learning outcomes can be found below.

REQUISITOS PREVIOS

No se necesitan conocimientos previos de la lengua francesa.

Plan de Enseñanza (Plan de trabajo del profesorado)

Contribución de la asignatura al perfil profesional:

La asignatura SEGUNDA LENGUA I FRANCÉS proporciona los elementos básicos de la comunicación en lengua francesa para el futuro desarrollo profesional del estudiante de lenguas modernas (por ejemplo: educación, formación, investigación, periodismo, turismo, mediación lingüística).

Competencias que tiene asignadas:

Generales

CG1 - Conocimiento progresivo de la segunda lengua extranjera.

CG2 - Desarrollo de habilidades comunicativas para adquirir la competencia instrumental en las lenguas del grado.

Específicas

CES1 - Dominio instrumental progresivo de la lengua francesa, tanto en su uso oral como escrito y en interacción.

CES2 - Conocimiento y capacidad de aplicación de la fonética, la gramática y la pragmática de la

lengua francesa en el discurso.

Transversales

CT1 - Capacidad de buscar / utilizar los recursos útiles relacionados con los estudios de Humanidades y en particular con el “aprender a aprender” (LHTL).

CT2 - Organización de la agenda académica, gestión del tiempo et planificación de las tareas (individual y colaborativo).

CT3 - Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano y profesional valorando la diversidad y multiculturalidad (trabajo individual y colaborativo).

Objetivos:

- O1. Fomentar la interacción oral adaptada al nivel y con una pronunciación adecuada.
- O2. Desarrollar la redacción de textos cortos y variados, sobre los contenidos de la asignatura y respetando las reglas de morfosintaxis del nivel.
- O3. Facilitar la comprensión escrita y oral de textos/conversaciones adaptados al nivel.
- O4. Mejorar la identificación de elementos culturales necesarios a la comprensión de situaciones de la vida cotidiana en Francia/mundo francófono.
- O5. Promover la capacidad de analizar y relacionar los contenidos formativos, así como desarrollar la capacidad de aprender a aprender en autonomía (gestión del tiempo, gestión del estrés, funcionamiento básico de la mente, rutinas saludables para el aprendizaje).

Contenidos:

CONTENIDOS FONOLÓGICOS*

El sistema fonológico francés.

La pronunciación de los verbos en -ER en presente.

El acento tónico.

La “liaison”.

Las consonantes finales.

Las nasales.

*Los contenidos fonológicos listados se trabajan conjuntamente y regularmente a lo largo de todo el semestre. La temporalización (ver abajo) es indicativa.

CONTENIDOS MORFOSINTÁCTICOS

Artículos: definidos, indefinidos y contratados. La elisión.

Los pronombres personales sujeto.

El femenino y el plural de los nombres: norma general y casos particulares.

El femenino y el plural de los adjetivos: norma general y casos particulares.

Los auxiliares: AVOIR, ÊTRE.

Las estructuras con AVOIR (IL Y A, expresiones con AVOIR).

Las estructuras con ÊTRE (C'EST, expresiones con ÊTRE).

La negación simple (NE...PAS).

El adjetivo interrogativo: QUEL?

Los interrogativos: QUI ? QUAND ? OÙ ? QUE ?

El adjetivo demostrativo.

Las preposiciones con: países, ciudades, lugares de la ciudad, medios de transporte, medios de pago, estaciones.

Las preposiciones de lugar: DANS, SUR, SOUS, CHEZ, À CÔTÉ (de), PRÈS (de) # LOIN (de).

Los conectores lógicos: MAIS, ET, ENSUITE, AVANT, APRÈS.

El presente de indicativo de los verbos en -ER de los verbos regulares (ejemplo: PARLER).

El presente de indicativo de los verbos en -ER con cambios ortográficos (ejemplos: APPELER, PRÉFÉRER, ACHETER, COMMENCER, MANGER, NETTOYER, APPUYER) y verbos como

OUVRIR.

El presente de indicativo de los verbos irregulares más comunes: ALLER, VENIR, FAIRE, METTRE (y compuestos), PRENDRE (y compuestos), BOIRE, SORTIR, POUVOIR, VOULOIR.

El presente de indicativo de los verbos pronominales.

Los adverbios de frecuencia.

Los adjetivos posesivos.

El condicional de cortesía (JE VOUDRAIS, NOUS VOUDRIONS).

El imperativo de los verbos estudiados.

El futuro próximo de los verbos estudiados.

El pasado reciente de los verbos estudiados.

El presente de indicativo de los verbos en -IR (ejemplos: FINIR, CHOISIR).

CONTENIDOS COMUNICATIVOS EN CONTEXTO

Deletrear y contar.

Comunicación y normas de cortesía.

Presentarse y presentar a otra persona.

Pedir y dar información sobre: una dirección, un horario, un precio, un menú, un plato gastronómico, el tiempo, la ropa, las actividades de ocio y los deportes.

Pedir y dar información sobre preferencias.

Describir un objeto (forma, color, material), una persona (descripción física y del carácter).

CONTENIDOS LÉXICOS

Los contenidos léxicos están pensados para proporcionar al estudiante el vocabulario básico para poder expresarse e interactuar en francés a un nivel A1.

Concretamente, se trata de los siguientes temas: los objetos de la clase, los objetos cotidianos, los objetos tecnológicos, los colores, las actividades de ocio y los deportes, los lugares de la ciudad, los comercios, los medios de transporte, las profesiones, los países, las nacionalidades, los idiomas, las frutas y las verduras más comunes, los alimentos y las bebidas más comunes, las estaciones, los días de la semana, los meses, el vocabulario del tiempo, la ropa y los complementos, los medios de pago.

Enlaces imprescindibles para el trabajo autónomo a lo largo del semestre (SE4, SE5):

<http://lexiquefle.free.fr/index.htm>

<https://www.languageguide.org/french/>

CONTENIDOS SOCIOCULTURALES

La puntuación y la fecha en francés.

Francia y el mundo francófono: geografía física básica, los países, las regiones, las grandes ciudades, la gastronomía regional, los lugares turísticos más conocidos, los documentos útiles, los horarios, las celebraciones y los días festivos, las personalidades más conocidas.

Metodología:

En esta asignatura se proporcionará al alumnado los fundamentos básicos del idioma francés al nivel A1 del MEQR según una progresión enfocada a la construcción de un aprendizaje autónomo y duradero basado en las técnicas del aprender en aprender (<https://youtu.be/O96fE1E-rf8>) aplicadas al aprendizaje de las lenguas (https://youtu.be/0x2_kWRB8-A).

La metodología aquí descrita se refiere a todas las modalidades de enseñanza/aprendizaje: presencial, semipresencial (en caso de aforo reducido) o no presencial.

Los 3 ejes de la metodología son:

a) FOMENTAR el aprendizaje autónomo y colaborativo de la lengua.

b) DESAROLLAR las competencias necesarias al aprender a aprender.

c) SENSIBILIZAR a la importancia de las competencias blandas (soft skills) en el mercado

laboral.

Además, se pretende concienciar al estudiante de la importancia de una metodología de aprendizaje rigurosa y de una planificación eficaz de la carga de trabajo (CT2, O5). Por lo tanto, aprobar esta asignatura, sea en la modalidad presencial, semipresencial o no presencial, implicará siempre el siguiente trabajo en autonomía:

- 1) REPASAR cada semana los contenidos estudiados (es decir repasar los apuntes de clases sean presenciales o virtuales en caso de grabaciones BBB, e-Tutor o Microsoft Team).
- 2) REALIZAR el trabajo pedido cada semana y publicado cada viernes en el campus virtual.
- 3) REFLEXIONAR sobre su propio aprendizaje haciendo la autoevaluación el final de cada módulo.

Los acompañantes pedagógicos del curso (imprescindibles en cualquier modalidad: presencial, semipresencial, no presencial)

- 1) el Libro de texto EDITO 1, A1 (Didier, 2014, ISBN 978-2-278-08318-3) con el DVD correspondiente.
- 2) el Cahier d'activités (ISBN 978-84-9049-292-5).

Este Proyecto Docente se entiende para la asignatura en su conjunto, es decir para los 2 grupos del turno de mañana y el grupo del turno de tarde. El docente de cada grupo es el referente académico de los estudiantes de su grupo en todas las modalidades de asistencia: resolución de dudas, control de la asistencia (en el aula o a través de la pantalla) y cálculo de la nota final correspondiente, corrección de las actividades de participación y cálculo de la nota final correspondiente, tutorías, corrección y revisión de trabajos y exámenes.

Este Proyecto Docente podrá estar sujeto a ajustes razonables para asegurar el acceso universal conforme al Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social.

El enfoque metodológico está pensado para solventar los desafíos de la enseñanza del siglo XXI en un mundo interconectado. Por lo tanto, las actividades formativas abarcan diferentes estilos de aprendizaje y una amplia gama de realizaciones:

- las modalidades podrían ser: sincrónica y asincrónica, individual y de grupo, oral y escrito.
- los soportes podrían ser: papel, pantalla, pizarra (tradicional y digital).
- los temas podrían ser: investigación, recopilación, puesta en práctica, creación.
- los software, app y plataformas Web para la realización y, si procede, el intercambio de trabajos podrían ser: Moodle, VoiceThread, SoundCloud, SlideShare, Wevideo, Anki.

AF1: Sesiones expositivas y teóricas sobre los contenidos formativos del Proyecto Docente.

AF2: Sesiones de puesto en prácticas de AF1 (individual y de grupo).

AF3: Sesiones de aprendizaje autónomo.

AF4: Sesiones periódicas de revisión, de refuerzo y de aclaraciones sobre los contenidos (AF1), las prácticas (AF2) y el aprendizaje autónomo (AF3).

AF5: Sesiones periódicas de auto-evaluaciones y de evaluaciones (por pares, individual, de grupo).

AF6: Pruebas de evaluación continua. Las pruebas se consideran actividades formativas. En efecto, además de la obtención de una nota cuantitativa, son también la ocasión para el estudiante de una reflexión cualitativa sobre su propio aprendizaje*.

*Artículo 38 del Reglamento de Evaluación de los Resultados de Aprendizaje y de las Competencias (...): "Tras la realización de cada examen o prueba, el profesor de la asignatura dará a conocer los conocimientos mínimos, los resultados y métodos de resolución de las cuestiones y de los problemas planteados con el fin de que los estudiantes extraigan el máximo aprovechamiento de las pruebas realizadas, cuando proceda."

Criterios de evaluación

CE1. Comprender distintos mensajes orales y escritos adecuados a contenidos lingüísticos y culturales especificados (O1, O3, O4).

CE2. Expresarse e interactuar oralmente con una pronunciación adecuada (liaison, verbos en -ER en presente) y con un manejo correcto de los contenidos fonológicos, lingüísticos y culturales especificados (O1, O4).

CE3. Redactar textos cortos respetando los contenidos lingüísticos y culturales especificados (CT2, O2, O4).

CE4. Identificar los rasgos distintivos de la cultura francesa y francófona (O4).

CE5. Utilizar el LMS institucional (Moodle), BBB, e-Tutor, Microsoft Team, e-Exam como soportes del aprendizaje y respetar las fechas de entregas de trabajo (CT2, O5).

CE6. Implicarse en las actividades formativas y reflexionar sobre el propio aprendizaje (O5).

Sistemas de evaluación

A. EVALUACIÓN CONTINUA EN LA MODALIDAD PRESENCIAL

Según el reglamento de la Facultad, el estudiante debe asistir, como mínimo, al 75% de las clases para acogerse a este sistema de calificación. Los estudiantes con menos del 75% de asistencia se presentarán directamente a la convocatoria ordinaria que representará el 100% de la evaluación (prueba única con escrito y oral el mismo día).

En relación a la asistencia, se seguirá el baremo oficial de la Facultad:

< 75% 0

75% 0.5

80% 0.6

85% 0.7

90% 0.8

95% 0.9

100% 1

SE1. Asistencia (10%)*

SE2. Participación (10%)*

SE3 (A y B). Competencia oral (10%)**

SE4. Prueba intermedia (30%)

SE5. Prueba final (40%)

* Porcentaje proporcionado por la Facultad.

** Siguiendo las indicaciones del vicerrectorado de Coordinación y Proyectos Institucionales del 3 de mayo de 2020 en relación a la adaptación de la evaluación como consecuencia del estado de alarma por epidemia de CoVID-19 las pruebas orales se harán a través de un sistema de videoconferencia, preferiblemente:

"aquellas herramientas de que dispone la ULPGC como e-tutor, BigBlueButton y Microsoft Teams. Este tipo de examen también puede ser realizado por estudiantes que no dispongan de los medios tecnológicos adecuados, pues se podrían desarrollar mediante conversación telefónica. Los exámenes a través de videoconferencia deberán incorporar un consentimiento informado donde deben constar las condiciones de realización dada la situación actual. Este consentimiento se considerará otorgado por estudiantes y profesores por el mismo acto de la convocatoria: el profesor por convocar el examen y el estudiante por realizarlo. El documento de consentimiento informado deberá incorporar la información relativa a las normas de realización del examen, de

modo explícito, de acuerdo con lo establecido en los artículos 28, 29 y 30 del Reglamento de Evaluación".

SE1. ASISTENCIA (presencial)

Se entiende por asistencia estar en el aula durante toda la sesión lectiva. Una clase de 1 hora empieza a la hora y diez y termina a la hora en punto. Una clase de dos horas empieza a la hora y diez y termina a la hora menos diez (sin pausa). La asistencia parcial (es decir, llegar tarde a clase o abandonarla sin motivo justificado antes de su finalización) no se considerará como asistencia. La no asistencia a clase no exime al alumno de estar al día del desarrollo de las clases puesto que el alumno podrá tenerse informado sobre los contenidos trabajados en clase a través del campus virtual. El docente de cada grupo será el encargado del control de la asistencia, de la gestión de las ausencias y del cálculo de la nota final correspondiente. La justificación de ausencia a clase deberá respetar en todo momento la reglamentación de la Facultad. Será obligatorio para el estudiante entregar al profesor de su grupo el primer día de regreso a clase el documento original que explicita la causa motivada de la ausencia, indicándose en él las fechas y horas precisas de dicha ausencia, la razón de la misma, así como el nombre, función y firma de la persona responsable de dicho documento. La no entrega de dicha documentación el día del regreso implica la no justificación de la ausencia. La asistencia se calcula desde el inicio de la semana 1 al final de la semana 15.

IMPORTANTE: La nota de asistencia solo se tendrá en cuenta si el estudiante obtiene un promedio de 5/10 en las dos evaluaciones escritas es decir si la suma de [la nota de SE4 sobre 30 + la nota SE5 sobre 40] dividida por 7 es igual o superior a 3,5.

SE2. PARTICIPACIÓN

Criterios de evaluación: CE1, CE2, CE3, CE4, CE5, CE6.

La participación refleja la implicación activa del estudiante en su propio aprendizaje al largo del semestre (semanas 1-14). Se busca en ese apartado contribuir en una reflexión sobre la gestión de las tareas académicas, dejando que sea el propio estudiante el que decide la fecha de entrega de 2 de las 5 tareas (O5). Se evaluará en este apartado 5 tareas, cada uno con la puntuación de 0.2/10 (es decir $5 \times 0.2 = 1$). Las tareas son individuales y se desglosan de esta manera:

1 producción oral (a través del campus virtual): entrega al final de la semana 2 (O1)

1 comprensión oral (a través del campus virtual): entrega al final de la semana 4 (O3)

1 QCM de auto-evaluación (a través del campus virtual): entrega al final de la semana 7

1 mapa conceptual (racionalización de los contenidos de aprendizaje de una clase concreta a través de un software como Mindmeister o soporte papel escaneado: entrega libre entre la semana 10 y el final de la semana 14 (O5)

1 juego ANKI (<https://ankiweb.net/decks>) de un punto específico de vocabulario, de gramática o de geografía del mundo francófono: entrega libre entre la semana 6 y el final de la semana 14 (O4).

El no respecto de la fecha de entrega implicará una nota de 0 (CE5, O5, CC1). El docente de cada grupo será el encargado de las correcciones de las actividades de participación y del cálculo de la nota final correspondiente.

COMPETENCIA ORAL

SE3 A. EVALUACIÓN CONTINUA (todas las modalidades)

Criterios de evaluación: CE1, CE2, CE4, CE6.

Prueba de grupo, en francés: 3 estudiantes del mismo turno y del mismo grupo.

Entrega: el enlace del trabajo se enviará al docente del grupo correspondiente por email, al final de la semana 8. El no respecto de la fecha de entrega implicará una nota de 0 (CE5, O5).

Soporte: el software de trabajo colaborativo con posibilidad de grabaciones individuales VoiceThread (<https://voicethread.com/>).

Contenidos: presentar gráficamente y oralmente un menú (entrée-plat-dessert) con especialidades gastronómicas francesas (nombre completo en francés, ingredientes principales, región/ciudad de

proveniencia, localizar las regiones/ciudades en el mapa y nombrar 3 datos notables sobre ellas). 100 palabras por personas. Duración: +/- 5 min.

La nota es para los 3 componentes del grupo ya que se trata de promover el trabajo colaborativo, es decir un aprendizaje en el cual cada estudiante aprende más del que aprendería por sí solo gracias a la interacción de los integrantes del equipo (CT2).

SE3 B. CONVOCATORIAS ORDINARIAS, EXTRAORDINARIAS, ESPECIALES

Criterios de evaluación: CE1, CE2, CE4, CE6.

Prueba individual, en francés.

A través de BBB (e-Tutor o Microsoft Team en su defecto).

Contenidos del PPT: presentar gráficamente y oralmente un menú (entrée-plat-dessert) con especialidades gastronómicas francesas (nombre completo en francés, ingredientes principales, región/ciudad de proveniencia, localizar las regiones/ciudades en el mapa y nombrar 3 datos notables sobre ellas). Responder a 3 preguntas del docente en relación a la presentación. 100 palabras. Duración: +/- 4 min.

SE4. PRUEBA INTERMEDIARIA

Criterios de evaluación: CE1, CE3, CE4.

Semana 8, duración 45mn, contenidos formativos de la semana 1 a la semana 7, a través del campus virtual (E-exam en su defecto), individual.

La prueba incluirá:

Verbos (60%).

Expresión escrita guiada (20%). Puesta en prácticas de los puntos trabajados a través de la escritura guiada de frases cortas.

Léxico (20%).

SE5. PRUEBA FINAL

Criterios de evaluación: CE1, CE3, CE4.

Semana 15, duración 1h30, contenidos formativos de la semana 1 a la semana 14, a través del campus virtual (E-exam en su defecto), individual.

La prueba incluirá:

Comprensión oral (5%). Input: una grabación del Libro de texto o del Cahier d'activités con preguntas de varios tipos (semántica, lógica textual, gramática, comprensión general...).

Comprensión escrita (5%). Input: un texto (10-15 líneas) del Libro de texto o del Cahier d'activités. Respuestas de varios tipos (verdadero/falso, QCM, texto corto y sobre varios puntos: semántica, lógica textual, gramática, comprensión general).

Expresión escrita guiada (20%). Puesta en prácticas de los puntos trabajados a través de la escritura guiada de frases.

Verbos (30%).

Gramática (20%)

Léxico (20%).

B. EVALUACIÓN CONTINUA EN LA MODALIDAD SEMIPRESENCIAL (reducción del aforo) Y NO PRESENCIAL

SE1. Asistencia (10%)

SE2. Participación (10%)

SE3. Competencia oral (10%)

SE4. Prueba intermedia (30%)

SE5. Prueba final (40%)

SE1. ASISTENCIA

SE1 A. REDUCCIÓN DE AFORO (establecimiento de turnos presenciales en el aula)

Según las directrices del Decanato/Rectorado. El control de la asistencia se hará a través de un medio sin contacto físico (foto de clase, por ejemplo). El control de la asistencia remota se medirá, si procede, a través de una captura de pantalla. Los horarios de las clases (en el aula y remota) y la gestión de las ausencias no sufren ningún cambio.

La nota de asistencia solo se tendrá en cuenta si el estudiante obtiene un promedio de 5/10 en las dos evaluaciones escritas es decir si la suma de [la nota de SE4 sobre 30 + la nota SE5 sobre 40] dividida por 7 es igual o superior a 3,5.

SE1 B. MODALIDAD NO PRESENCIAL

Según las directrices del Decanato/Rectorado. El control de la asistencia se hará a través de una captura de pantalla de los asistentes. Los horarios de las clases y la gestión de las ausencias no sufren ningún cambio.

La nota de asistencia solo se tendrá en cuenta si el estudiante obtiene un promedio de 5/10 en las dos evaluaciones escritas es decir si la suma de [la nota de SE4 sobre 30 + la nota SE5 sobre 40] dividido por 7 es igual o superior a 3,5.

SE2. PARTICIPACIÓN.

Mismas condiciones que en la modalidad presencial al tratarse de tareas online.

SE3 A. COMPETENCIA ORAL

Mismas condiciones que en la modalidad presencial al tratarse de una tarea colaborativa online (VoiceThread).

SE4. PRUEBA INTERMEDIARIA

Mismas condiciones que en la modalidad presencial al tratarse de una prueba realizada a través del campus virtual (e-Exam en su defecto).

SE5. PRUEBA FINAL

Mismas condiciones que en la modalidad presencial al tratarse de una prueba realizada a través del campus virtual (e-Exam en su defecto).

C. EVALUACIÓN DE LA CONVOCATORIA ORDINARIA

Criterios de evaluación: CE1, CE2, CE3, CE4

Se presentarán a esta convocatoria los estudiantes con la asistencia debajo del 75% y los estudiantes que no aprobaron la evaluación continua.

Esta prueba representa el 100% de la evaluación.

Una sola prueba individual, en un solo día, que incluirá:

Un escrito a través del campus virtual (e-Exam en su defecto): SE5 (90%)

Un oral a través de BBB (e-Tutor, Microsoft team en su defecto): SE3 B (10%).

D. EVALUACIÓN DE LA CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA

Criterios de evaluación: CE1, CE2, CE3, CE4

Esta prueba representa el 100% de la evaluación.

Una sola prueba individual, en un solo día, que incluirá:

Un escrito a través del campus virtual (e-Exam en su defecto): SE5 (90%)

Un oral a través de BBB (e-Tutor, Microsoft team en su defecto): SE3 B (10%).

E. EVALUACIÓN DE LA CONVOCATORIA ESPECIAL

Criterios de evaluación: CE1, CE2, CE3, CE4

Esta prueba representa el 100% de la evaluación.

Una sola prueba individual, en un solo día, que incluirá:

Un escrito a través del campus virtual (e-Exam en su defecto): SE5 (90%)

Un oral a través de BBB (e-Tutor, Microsoft team en su defecto): SE3 B (10%).

Criterios de calificación

El alumnado tendrá siempre a su disposición los criterios de evaluación de cada prueba así como el sistema de puntuación. De forma general los criterios son:

CC1. La adecuación de la respuesta a la pregunta (contenidos, respeto de la fecha de entrega y del formato pedido).

CC2. La corrección lingüística.

CC3. La corrección fonética.

CC4. La coherencia cultural.

CC5. El uso de estrategias de comunicación (cf. MCER).

Plan de Aprendizaje (Plan de trabajo de cada estudiante)

Tareas y actividades que realizará según distintos contextos profesionales (científico, profesional, institucional, social)

Contexto CIENTÍFICO:

Recopilación de información desde fuentes diferentes para ejercer el razonamiento crítico.

Búsquedas de información.

Comparación contrastiva de las estructuras morfosintácticas y fonológicas del español y el francés.

Contexto PROFESIONAL:

Redacción de glosarios (léxico específico) y de listas personales (estrategias de aprendizaje).

Toma de palabra en público.

Contexto INSTITUCIONAL:

Manejo del LMS Moodle, de BBB y similares.

Gestión del estrés y planificación del trabajo.

Contexto SOCIAL:

Realización de trabajos colaborativos.

Aprender a aprender (LHTL).

Temporalización semanal de tareas y actividades (distribución de tiempos en distintas actividades y en presencialidad - no presencialidad)

Este proyecto Proyecto Docente tiene como objetivo proporcionar a los estudiantes todos los recursos necesarios para superar el curso en cualquier modalidad (presencial, semipresencial, no presencial). Las clases de Teoría (según establecido por la Facultad, 1h/semana, al final de la semana) estarán acompañadas de una cápsula formativa disponible en el campus virtual con el fin de facilitar:

- 1) el acceso a los contenidos con antelación
- 2) la gestión autónoma del aprendizaje
- 3) el repaso antes de las pruebas SE4 y SE5.

Este Proyecto Docente está adaptado a situaciones particulares como la reducción del aforo en el aula o el cambio repentino de la modalidad presencial a la modalidad no presencial. Para afrontar dichas circunstancias se ha procurado especificar muy en detalle las actividades llevadas a cabo a lo largo del semestre, semana por semana. De ese modo se pretende ayudar al conjunto del alumnado a sentirse en control de la situación si surgiera tal situación. También se ha incorporado al Proyecto Docente sesiones periódicas de ajustes pedagógicos para aclarar dudas y mantener un nivel homogéneo de conocimiento entre todos los estudiantes. En caso de pasar a la modalidad no presencial, la enseñanza se hará a través de BBB (e-Tutor o Microsoft Team en su defecto) en los mismos horarios (ver SE1).

Los contenidos formativos de la asignatura y su temporalización pueden variar de la planificación

tal y como aparece en el Proyecto Docente debido a ajustes pedagógicos, eventos sociales, alteraciones del calendario académico u otros motivos imprevistos incluido los de fuerza mayor en relación a la epidemia CoVID-19.

MÓDULO 0 (semana 1)

Jornadas de bienvenidas a cargo de la Facultad (si procede).

Presentación del Proyecto Docente.

Presentación de 2 páginas web indispensables para acompañar el aprendizaje:

<http://lexiquefle.free.fr/>

<https://www.languageguide.org/french/>

El sistema fonológico francés. El alfabeto. Deletrear (pág. 14). Contar: 0-3 (pág. 16). Presentarse (oral): pág. 15.

CÁPSULA 1 (final de la semana 1)

Los pronombres personales sujetos (pág. 15).

Los verbos regulares en –ER como: PARLER, TRAVAILLER (pág. 44).

Los verbos en –ER con cambios ortográficos como: APPELER, MANGER (pág. 53), ACHETER, COMMENCER, PRÉFÉRER, APPUYER, NETTOYER.

Trabajo en autonomía a lo largo del semestre (SE4, SE5):

Video Prometeo ULPGC: <https://www.youtube.com/watch?v=n6MWgWnpfXs>

Ejemplos / ejercicios con auto correcciones:

https://www.ccdmd.qc.ca/media/allo_modi_v_092Allophones.pdf

https://www.ccdmd.qc.ca/media/allo_modi_v_093Allophones.pdf

https://www.ccdmd.qc.ca/media/allo_modi_v_094Allophones.pdf

MÓDULO 1 (semanas 2 -3)

CÁPSULA 2 (final de la semana 2): los verbos como OUVRIR. La interrogación: formación, el interrogativo OÙ, el adjetivo interrogativo QUEL (pág. 41 n°1, 2, 3).

CÁPSULA 3 (final de la semana 3): La negación simple: pág. 28. Las estructuras C'EST / IL Y A (con interrogaciones y negaciones).

FONOLOGÍA:

El acento tónico: pág. 30.

VERBOS:

Los verbos ÊTRE, AVOIR (con expresiones): pág. 21 n°8; pág. 20 n°5, 6, 7.

Los verbos pronominales (1): S'APPELER (pág. 15), SE PRÉSENTER.

GRAMÁTICA:

Los artículos definidos, contratados y la elisión: pág. 22.

El femenino y el plural de los nombres y de los adjetivos (introducción): regla general, las nacionalidades (pág. 21).

El género de los países: pág. 22 n°2.

Las preposiciones delante de los países, las ciudades: pág. 26 F, 27 n°1, 2, 3, 4.

COMUNICACIÓN:

Los saludos: pág. 13.

En clase: pág. 18.

Las presentaciones: pág. 21 n°8; pág. 24 C.

Pedir y dar información sobre la identidad: nombre, apellidos, ciudad, edad, nacionalidad, idiomas hablados: pág. 24 C; pág. 28 G; pág. 29.

LÉXICO:

Los nombres (0-100): pág. 23 n°2, 3; pág. 29 (cf. lexiquefle.free.fr)

Los días de la semana.

10 objetos de la clase. 10 objetos cotidianos.

5 deportes: pág. 22 B, 23 n°1.

5 actividades de ocio: pág. 22 B, pág. 23 n°1.

Los países, las nacionalidades y los idiomas: pág. 29.

CIVILIZACIÓN:

Las normas de puntuación. La fecha en francés.

Los artistas y deportistas francófonos: pág. 25 D; pág. 32.

REPASO (final semana 3): pág. 30 L'essentiel.

AUTOEVALUACIÓN para la semana 4 (en autonomía): TEST de la UNIDAD 1.

MÓDULO 2 (semanas 4-5)

AJUSTE PEDAGÓGICO y Corrección del Test de la UNIDAD 1 (inicio semana 4).

CÁPSULA 4 (final de la semana 4): El femenino de los nombres y de los adjetivos. El femenino de las profesiones (pág. 42 n°1, 2, 3). La posición de los adjetivos. El femenino de los adjetivos irregulares como BEAU, NOUVEAU, VIEUX, BON.

Trabajo en casa a lo largo del semestre (SE4, SE5):

https://www.ccdmd.qc.ca/media/allo_plu_045Allophones.pdf

https://www.ccdmd.qc.ca/media/allo_fem_048Allophones.pdf

https://www.ccdmd.qc.ca/media/allo_fem_n_067Allophones.pdf

https://www.ccdmd.qc.ca/media/allo_plu_n_071Allophones.pdf

CÁPSULA 5 (final de la semana 5): El partitivo (afirmativo y negativo).

Trabajo en casa a lo largo del semestre (SE4, SE5):

Video Prometeo ULPGC: <https://www.youtube.com/watch?v=kDQeDvrOlgY>

FONOLOGÍA:

Las nasales: pág. 100 n°1, 2, 3.

VERBOS:

Los verbos: ALLER (pág. 36), PRENDRE (apprendre, comprendre), DESCENDRE (pág. 40).

Los verbos pronominales (2): SE DÉPLACER

GRAMÁTICA:

Los artículos (2): definidos, indefinidos y contractados (pág. 35).

Las preposiciones: PRÈS (de) # LOIN (de), delante de los medios de transporte (pág. 38 n°5, pág. 42 G, 43).

COMUNICACIÓN:

Deletrear (2). Contar (2): >100 (pág. 43).

Pedir una dirección, indicar un lugar de la ciudad. Entender un itinerario.

LÉXICO:

Los lugares de la ciudad: pág. 34 A, 1, 2, 3, 4, 5, 6; pág. 37.

Las direcciones (TOUT DROIT, À DROITE, À GAUCHE).

Los verbos para indicar una dirección: pág. 36 B, n°1, 2, 3, 4, 5.

Los medios de transportes: pág. 42 G, 43.

Las profesiones: pág. 43.

CIVILIZACIÓN:

5 grandes ciudades en el mapa: Bordeaux (pág. 34) / Strasbourg (pág. 36) / Lille (pág. 40) / Montréal & Paris (pág. 38, 39).

REPASO (al final de la semana 5): pág. 44 L'Essentiel.

AUTOEVALUACION para la semana 6 (en autonomía): TEST de la UNIDAD 2.

MÓDULO 3 (semanas 6-7)

AJUSTE PEDAGÓGICO y Corrección del Test de la UNIDAD 2 (inicio semana 6).

CÁPSULA 6 (al final de la semana 6): los verbos: FAIRE (pág. 50, expresiones), BOIRE, POUVOIR.

CÁPSULA 7 (al final de la semana 7): los verbos ALLER y VENIR (delante de países, lugares de la ciudad).

FONOLOGÍA:

Las consonantes finales no pronunciadas: pág. 52 nº1, 2, 3, 4.

VERBOS:

Repaso general (10 mn)

El verbo PAYER (pág. 49)

El condicional de cortesía: pág. 49.

GRAMÁTICA:

El singular y el plural de los nombres (2): pág. 49 nº1, 2, 3.

Las estructuras interrogativas: QU'EST-CE QUE C'EST ? C'EST COMBIEN ? COMBIEN COÛTE ? (pág. 49) QUAND EST-CE QUE ?

Las preposiciones de lugar: À (lugar), CHEZ (persona). Pág. 50 nº1, 2, 3.

El conector: OU (pág. 54).

Repaso (cf. cápsula 5): El partitivo y la expresión de la cantidad (pág. 51 nº1, 2, 3, 4, pág. 52 D, pág. 55 nº 7).

LÉXICO:

Los comercios de la ciudad. La compra en un mercado / supermercado.

La alimentación (pág. 48, 51): 10 frutos. 10 verduras. 5 bebidas (pág. 57). 5 lácteos. 5 quesos franceses conocidos. 5 condimentos comunes. 5 platos francés típicos (salados pág. 57). 5 dulces francés típicos. Los cubiertos y la mesa (pág. 57). Los medios de pago: pág. 51 nº4.

COMUNICACIÓN:

Contar (3).

Hacer la compra: pág. 49 A, B; pág. 50 C.

Preguntar y dar información sobre un horario, un precio: pág. 48 nº1, 2, 3, 4, 5; pág. 49.

Al restaurante: preguntar y dar información sobre platos: pág. 54 nº1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8; pág. 57 nº1, 2.

Expresar sus gustos (AIMER – DÉTESTER – ADORER): adjetivos positivos y negativos (pág. 56 G, pág. 57).

Expresarse con cortesía: Je peux ?, s'il vous plaît.

CIVILIZACIÓN:

Las especialidades gastronómicas franceses y francófonas (nombre, origen, ingredientes principales): pág. 53 E, nº1, 2, 3, 4, 5.

Composición típica de un menú en Francia (ENTRÉE – PLAT – DESSERT): pág. 54 F; pág. 57 nº3; pág. 60.

REPASO (final semana 7): pág. 58 L'essentiel.

AUTOEVALUACION para la semana 8 (en autonomía): TEST de la UNIDAD 3.

MÓDULO 4 (semana 8)

AJUSTE PEDAGÓGICO y Corrección del Test de la UNIDAD 3 (inicio semana 8, sesión de 1 hora)

SE4. PRUEBA INTERMEDIARIA (sesión de 45 mn hora, a través del campus virtual)

Los objetos conectados: pág. 68, pág. 71.

Los objetos cotidianos: pág. 71.

La descripción de los objetos: pág. 71.

CÁPSULA 8: El futuro próximo. El pasado reciente (final semana 8).

SE3. COMPETENCIA ORAL (enviar al trabajo por email antes del final de la semana 8, ver fecha en el campus virtual).

MÓDULO 5 (semanas 9-10-11)

AJUSTE PEDAGÓGICO y Corrección de la prueba SE4 (inicio semana 9).

CÁPSULA 8 (al final de la semana 9): los adjetivos de colores (femenino, plural, posición) pág. 64 n°1, 2, 3; pág. 65.

CÁPSULA 9 (al final de la semana 10): el adjetivo demostrativo (las diferencias entre CE, CES, C'EST) pág. 70 n°1, 2, 3.

CÁPSULA 10 (al final de la semana 11): los verbos pronominales (presente, futuro próximo, pasado reciente). Pág. 77 n°1, 2, 3.

FONOLOGÍA:

La elisión: pág. 66 n°1, 2, 3. La liaison: pág. 71.

VERBOS:

Repaso (cápsula 8): pág. 69 n°2, 3, 4.

El verbo METTRE (y compuestos): pág. 64.

GRAMÁTICA:

Los adjetivos: puesta en práctica (pág. 63, n°2, 3, 4, 5, pág. 70 F).

LÉXICO:

Las estaciones (con las preposiciones). Los meses (pág. 66).

La moda pág. 62, n°1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8; pág. 65.

Léxico básico de la meteorología: pág. 65.

COMUNICACIÓN:

Expresar sus gustos: pág. 63.

Preguntar y dar información sobre el tiempo: pág. 64 B.

Preguntar y dar información sobre la ropa: pág. 66 C.

Preguntar y dar información sobre el precio: pág. 68.

CIVILIZACIÓN:

La moda en Francia: pág. 67 D n°1, 2, 3, 4, 5, 6.

REPASO (final semana 11): pág. 72 L'essentiel.

AUTOEVALUACION para la semana 12 (en autonomía): TEST de la UNIDAD 4.

MÓDULO 6 (semanas 12-13-14)

AJUSTE PEDAGÓGICO y Corrección del Test de la UNIDAD 4 (inicio semana 12)

CÁPSULA 11 (al final de la semana 12): el imperativo (pág. 83 n°1, 2, 3).

CÁPSULA 12 (al final de la semana 13): el adjetivo posesivo (pág. 91 n°1, 2, 3).

CÁPSULA 13 (al final de la semana 14): los verbos en -IR (FINIR, CHOISIR) pág. 91.

VERBOS:

Los verbos: VOULOIR, POUVOIR pág. 83.

GRAMÁTICA:

La frecuencia: pág. 78.

Anterioridad / posterioridad: pág. 84.

LÉXICO:

Las actividades cotidianas (2): pág. 78, 79, 80 D.

Las actividades de la casa: pág. 79.

Las actividades de ocio (2): pág. 79, 85.

La familia (semana 13): pág. 90 A; pág. 93; pág. 95 D.

La descripción de las personas (semana 13): pág. 96 E n°1,2,3,4,5,6,7; pág. 98.

COMUNICACIÓN:

Pedir y dar la hora pág. 79 (cf. lexiquefle.free.fr)

Preguntar sobre un horario: pág. 76 A; pág. 77 B.

Planificar una actividad de ocio (aceptar/rechazar): pág. 84 H.

CIVILIZACIÓN:

Las celebraciones en Francia: pág. 93.

REPASO (final semana 11): pág. 86 L'essentiel.

AUTOEVALUACION para la semana 15 (en autonomía): TEST de la UNIDAD 5.

MÓDULO 7 (semana 15)

AJUSTE PEDAGÓGICO y Corrección del Test de la UNIDAD 5 (inicio semana 15)

SE5. PRUEBA FINAL (sesión de 1h30, a través del campus virtual).

CÁPSULA 14 (al finla de la semana 15): Corrección de la prueba final, balance del semestre, consejos para la evaluación ordinaria, si procede.

Recursos que tendrá que utilizar adecuadamente en cada uno de los contextos profesionales.

Contexto CIENTÍFICO:

Recursos bibliográficos.

Aprender a aprender: transferibilidad de las prácticas, las rutinas favorables, identificar los obstáculos que imposibilitan el aprendizaje

Contexto PROFESIONAL:

Páginas web de interés para el aprendizaje del francés (<http://lexiquefle.free.fr/>; <https://www.languageguide.org/french/vocabulary/>; <https://youtu.be/2sCXhPefmz8>)

Hacking language learning: Benny Lewis at TEDxWarsaw:

https://www.youtube.com/watch?v=0x2_kWRB8-A

Contexto INSTITUCIONAL:

Recursos de la biblioteca de la ULPGC (periodicos franceses, revistas francesas, prensa francófona)

Software institucional.

Contexto SOCIAL:

Recursos de trabajo colaborativo (VoiceThread, Google Docs...)

Resultados de aprendizaje que tendrá que alcanzar al finalizar las distintas tareas.

El alumno será capaz de :

RA1. Comprender discursos orales y documentos audiovisuales e interactuar oralmente, expresándose con una pronunciación adecuada (CG1, CG2, CES1, CES2) (CE1, CE2, CE4, CE5) (CC1, CC2, CC3, CC4) (AF1, AF2, AF3, AF4, AF5, AF6) (SE3, SE4, SE5, SE6/CV1, CV6).

RA2. Comprender documentos escritos e visuales captando la información dada y la coherencia general. (CG1, CES1, CES2) (CE1, CE4, CE5) (CC1, CC2, CC4) (AF1, AF2, AF3, AF4, AF5, AF6) (SE4, SE5, SE6 / CV1, CV2, CV4, CV5, CV6)

RA3. Escribir un texto breve y frases sencillas poniendo en práctica los aspectos de semántica y de sintaxis estudiados en clase. (CG1, CG2, CES1, CES2) (CE1, CE3, CE5) (CC1, CC2, CC4) (AF1, AF2, AF3, AF4, AF5, AF6) (SE4, SE5 / CV3, CV4, CV5) (SE3, SE4, SE5, SE6 / CV3, CV4, CV5)

RA4. Comunicar (solicitar información y responder) en francés en diferentes contextos de la vida cotidiana utilizando sobre diferentes soportes/media y diferentes canales. (CG1, CG2, CES1, CES2) (CE1, CE2, CE3, CE4, CE5, CE6) (CC1, CC2, CC3, CC4) (AF1, AF2, AF3, AF4, AF5, AF6) (SE3, SE4, SE5, SE6 / CV1, CV3, CV6)

RA5. Conocer los aspectos básicos de la cultura francesa y algunos aspectos de la francofonía (geografía, historia, gastronomía, personajes conocidos, literatura, cine, canción...). (CG1, CG2,

CES1, CES2) (CE4) (CC1, CC2, CC3, CC4) (AF1, AF2, AF3, AF4, AF5, AF6) (SE3, SE4, SE5, SE6 / CV1, CV2, CV6)

RA6. Entender las responsabilidades del trabajo de equipo, respetar el trabajo propio y de los demás. Poder investigar sobre un tema de manera personal y eficaz, mejorar la capacidad de aprender a aprender. Manejo fluido, eficaz de las TIC como herramienta de trabajo personal, colaborativo y como ayuda al aprender a aprender. (CT1, CT2, CT3) (CE5, CE6) (CC1, CC2, CC3, CC4) (AF1, AF2, AF3, AF4, AF5, AF6) (SE1, SE2, SE3, SE4, SE5, SE6 / CV1, CV3, CV4, CV5, CV6)

Plan Tutorial

Atención presencial individualizada (incluir las acciones dirigidas a estudiantes en 5ª, 6ª y 7ª convocatoria)

Florence Lojacono: florence.lojacono@ulpgc.es

Pedir cita previa por favor.

Lunes (17:00-19:00), PRESENCIAL* despacho 3, Humanidades.

Viernes (15:00-19:00), VIRTUAL a través de BBB (e-Tutor o Microsoft Team en su defecto)

* A través de BBB (e-Tutor o Microsoft Team en su defecto) en caso de modalidad no presencial.

En lo que respecta a los estudiantes que se encuentran en 5ª, 6ª y 7ª convocatoria, se actuará según lo previsto en el Plan de Acción Tutorial de la Facultad de Filología (<http://www.ff.ulpgc.es/accion-tutorial/plan-de-accion-tutorial-y-orientacion-del-estudiante>). En todo caso, las acciones se adecuarán a lo recogido en el Reglamento de evaluación de los resultados de aprendizaje y de las competencias adquiridas por el alumnado en los títulos oficiales, títulos propios y de formación continua, así como en la Instrucción del 7 de junio del Vicerrectorado de Organización Académica y Profesorado.

Atención presencial a grupos de trabajo

Mismo horario y misma modalidad que en atención individualizada con el profesor que imparte la docencia.

Atención telefónica

No se contempla.

Consultas administrativas o de metodología: se ruega enviar un email al docente (siempre desde su correo institucional).

Consultas relacionadas con el temario de la asignatura: pedir cita para una tutoría presencial o virtual.

Atención virtual (on-line)

Los alumnos pueden aprovecharse de tutorías virtuales mediante las herramientas previstas a tal efecto: a través de BBB (e-Tutor o Microsoft Team en su defecto).

Datos identificativos del profesorado que la imparte.

Datos identificativos del profesorado que la imparte

Dr./Dra. Florence Yolande Gerard Lojacono (COORDINADOR)

Departamento: 933 - FILOLOGÍA MODERNA, TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Ámbito: 335 - Filología Francesa

Área: 335 - Filología Francesa

Despacho: FILOLOGÍA MODERNA, TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Teléfono: 928451720 **Correo Electrónico:** *florence.lojacono@ulpgc.es*

D/Dña. Jonathan Andrew P. Allen Hernández

Departamento: 933 - FILOLOGÍA MODERNA, TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Ámbito: 335 - Filología Francesa

Área: 335 - Filología Francesa

Despacho: FILOLOGÍA MODERNA, TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Teléfono: 928458903 **Correo Electrónico:** *jonathan.allen@ulpgc.es*

Bibliografía

[1 Básico] Édito :méthode de français : Niveau A1 /

Marion Alcaraz ... [et al.].

Didier,, [Paris] : (2016)

978-2-278-08318-3

[2 Recomendado] Le coffret Bescherelle :la conjugaison, la grammaire, l'orthographe, le vocabulaire.

Hatier,, Paris : (2012)

978-2-218-95237-1